



JUSTITSMINISTERIET

Folketinget
Retsudvalget
Christiansborg
1240 København K
DK Danmark

Dato: 25. november 2019
Kontor: Koncernstyringskontoret
Sagsbeh: Nikolaj Rævdal
Sagsnr.: 2019-0030-2916
Dok.: 1281644

Hermed sendes besvarelse af spørgsmål nr. 142 (Alm. del), som Folketingets Retsudvalg har stillet til justitsministeren den 28. oktober 2019. Spørgsmålet er stillet efter ønske fra Peter Skaarup (DF).

Nick Hækkerup

/

Morten Eidner

Slotsholmsgade 10
1216 København K.

T +45 7226 8400
F +45 3393 3510

www.justitsministeriet.dk
jm@jm.dk

Spørgsmål nr. 142 (Alm. del) fra Folketingets Retsudvalg:

”Vil ministeren, i forlængelse af samrådet den 22. oktober 2019 om EasyTranslate, redegøre for, hvilke og hvor mange andre lande i EU der sender myndighedernes tolkeopgaver i udbud?”

Svar:

1. Justitsministeriet har via Udenrigsministeriet anmodet samtlige EU-lande om oplysninger til brug for besvarelsen af spørgsmålet.

Når disse oplysninger foreligger, vil Justitsministeriet orientere Retsudvalget herom.

Tilvejebringelse af oplysninger om retstilstanden i andre lande kan erfaringsmæssigt være ressource- og tidskrævende. Det må derfor forventes, at der kan gå nogen tid – eventuelt flere måneder – før de ønskede oplysninger foreligger.

2. Kvalificeret tolkning på rets- og udlændingeområdet er en forudsætning for retssikkerhed og for borgernes tillid til myndighederne. Utilfredsstillende tolkning kan have meget alvorlige konsekvenser, herunder i forhold til, hvordan straffesager konkret falder ud. For at sikre, at uskyldige går fri, men også at skyldige rent faktisk bliver dømt, er det derfor afgørende med kvalificeret tolkning på området.

Jeg ser derfor også med meget stor alvor på problemerne på tolkeområdet.

Som jeg oplyste i forbindelse med min besvarelse den 22. oktober 2019 af samrådsspørgsmål B, vil jeg gerne have en dialog med Folketingets partier om, hvordan man i fremtiden kan løfte niveauet på tolkeområdet.

Det er i forhold til det videre arbejde med at sikre kvalificeret tolkning på længere sigt relevant at få afdækket, hvilke tolkeordninger de øvrige EU-lande opererer med, herunder om indkøb af tolkeydelser har været i offentligt udbud. De oplysninger, der indhentes til brug for besvarelsen af dette spørgsmål, vil således blive inddraget i dette videre arbejde.

For så vidt angår muligheden for at gennemføre et nyt udbud er det også relevant at overveje, om udbuddet eventuelt kan splittes op i mindre dele, herunder f.eks. på decentrale myndigheder.

I den forbindelse skal det oplyses, at jeg i forbindelse med mit svar på et opfølgende spørgsmål under samrådet den 22. oktober 2019 udtalte, at man ikke efter udbudsreglerne vil kunne splitte udbuddet op i mindre dele.

Jeg finder det rigtigst at præcisere min udtalelse i samrådet, og jeg kan i den forbindelse henvise til min besvarelse af 16. oktober 2019 af spørgsmål nr. 351 (Alm. del) fra Folketingets Retsudvalg, hvor det bl.a. fremgår, at Rigspolitiet har oplyst, at det ikke kan udelukkes, at det teoretisk kunne være muligt at foretage en opsplnitning, men at en sådan opsplnitning *kan* være i strid med udbudsreglerne og indebære praktiske uhensigtsmæssigheder. Det fremgår også, at i det omfang der er tale om en kunstig opdeling af indkøb, vil opsplnitningen have karakter af omgåelse af udbudsreglerne.

I forbindelse med de igangværende overvejelser på området er det derfor som nævnt naturligt at se på muligheden for en opsplnitning af et eventuelt nyt udbud og under iagttagelse af, at en eventuel opsplnitning ikke får karakter af omgåelse.